

HOLD住健康

科達漢方

KODA HERBAL
MAGAZINE

▶ No.08

2016.01 月



賀

Congratulation

科達製藥 榮獲
第九屆桃園市績優企業
創新企業卓越獎

冬季

winter

血液
保健



草本醫學

當歸芍藥散 治婦人病及高血脂症
血竭 和血之聖藥



草本生活

藥膳進補 停看聽



人物專訪

專訪台中沙鹿童綜合醫院中醫科
陳建雄中醫師

談男性初老提早



科達製藥



科學中藥

科達智慧中藥局創新典範
調劑安全與效率的極致結合

專利智慧藥櫃燈號系統



增加效率

藥櫃燈號系統

以燈號顯示處方藥品庫位，藥師可快速且正確的取藥，降低尋藥時間，提高調劑效率。



杜絕錯誤

中藥調劑檢核系統

藉由中藥調劑檢核系統串連電子處方、二代條碼與電子秤，以系統化管理增加調劑的精準性，增加調劑時拿錯藥品的警示，達到調劑百分百的正確，為病患用藥安全把關。

系統主要功能

- 品項的檢查
- 先進先出的管控
- 調劑量的確認
- 批號的記錄
- 效期的管控
- 處方用藥追溯性
- 用藥警示



科達製藥

榮獲國家最高品質榮譽 第23屆

國家品質獎

23rd

01 科達新聞 Ko Da News

科達新聞

02 草本醫學 Herbal Medicine

活用烏梅丸可治多種疾病

05 當歸芍藥散治婦人病及高血脂症

08 和血的聖藥 - 血竭



10 草本生活 Herbal Life

科達參茸固本丸

12 婦女保健及骨質疏鬆妙用的雞冠花

14 藥膳進補 停看聽

15 護肝降脂及清熱利水的車前草



科達製藥股份有限公司

CERTIFICATE OF ANALYSIS

檢驗項目	判定標準	單位	結果
總計	合格		PASS
菌落總數	≤100000 CFU/g	CFU/g	PASS
霉菌	≤10	CFU/g	PASS
酵母菌	≤10	CFU/g	PASS
大腸桿菌	≤10	CFU/g	PASS
沙門氏菌	≤10	CFU/g	PASS
金黃色葡萄球菌	≤10	CFU/g	PASS
溶血性鏈球菌	≤10	CFU/g	PASS
綠膿桿菌	≤10	CFU/g	PASS
二巰化砷	≤10	ppm	PASS

科達製藥研發中心

檢驗合格

用心研究 · 提升品質

17 品質管理 Quality Management

科學中藥的微生物汙染管制

20 人物專訪 Special Interview

專訪台中沙鹿童綜合醫院中醫科

陳建雄中醫師

23 養生小語 Health Column

名醫篇



科達漢方 KODA HERBAL MAGAZINE
NO.08 / 2016.01 月

科達漢方 KODA HERBAL MAGAZINE

發行人 / 陳兆祥

編輯部 / 科達行銷企劃部

發行所 / 科達製藥股份有限公司

地址 / 桃園市平鎮區工業三路 20-1 號

電話 / 03-469-6105

傳真 / 03-469-0546

網址 / www.koda.com.tw

協辦單位 / 甜河谷醫藥生技股份有限公司

台灣天然物美容保健研究協會

© 版權所有 本刊圖文未經同意請勿轉載



www.koda.com.tw



Koda News 科達新聞

中 醫中藥為兩岸交流活動的重點，由臺灣中藥商業公會全聯會舉辦“中醫中藥臺灣行”系列活動，今年邁入第二年。大陸中華中醫藥學會會長王國強先生，一向支持中醫發展，受中藥全聯會邀請與會。並藉本次活動行程，參訪科達製藥以了解台灣中醫中藥的發展及品質管理的流程。參訪過程表示對兩岸濃縮中藥的發展投下深切期許。



中華中醫藥學會 會長王國強先生



僑務委員會 海外商會菁英班

海 外臺商會菁英班由世界臺灣商會聯合總會遴薦青年幹部參訓，本次特參訪科達製藥。這些來自全球的台商菁英透過本次參訪體驗與交流，對科達製藥嚴格品管製程及消費者的用藥安全保護等用心，都留下深刻及美好印象。

桃 園市政府自 2007 年來持續舉辦績優企業卓越獎評選，績優企業不僅提升市內產值及產業經營水準，也是桃園各行各業的學習標竿，帶動產業轉型的力量。本屆共有 120 家廠商報名角逐績優企業卓越獎，科達製藥脫穎而出榮獲「創新企業」類獎項。感謝評審委員肯定科達製藥對於創新商品服務的用心，科達製藥仍會繼續努力提供更好的服務與產品，也與各界先進一同分享這份榮耀！



榮獲第 9 屆桃園市績優企業卓越獎

活用烏梅丸

可治多種疾病



文 / 科達製藥 行銷部編輯

烏梅丸最為人熟知是用來治療寄生蟲病，近年許多臨床研究都顯示烏梅丸在許多疾病治療上，有明顯的效果；烏梅丸的應用性極廣，在治療腸胃疾病上，如：慢性腹瀉。報告顯示服用烏梅丸有效治癒率高達 93.33%，高過服用腸道益生菌（雙歧桿菌三聯活菌）之對照組的 77.78% 治癒率；在治療潰瘍性結腸炎有效治療率達 94.11%；除腸胃的臨床應用外，烏梅丸也被使用在絕經期綜合症（更年期障礙）。其特性滋陰補陽，可幫助停經婦女調節功能上達到平衡，治療率達 100%。其他應用如治療腸躁症、復發性口瘡、心絞痛等等；烏梅丸於臨床應用及研究，近年更持續發表；使用烏梅丸之用量則須因病症輕重而增減，用方用藥貴在思路清晰，恰到好處，隨機應變。

烏梅丸方中烏梅酸澀，可澀腸止痢，生津液；黃連、黃柏苦寒燥濕，可清化腸中濕熱餘邪而止痢；乾薑、炮附子、花椒、桂枝可溫脾暖肝，益腎助陽而祛寒；人參、當歸補氣調血而扶助正氣。此方寒熱並用，祛邪與扶正兼顧，共奏調腸止瀉之功。體現了寒溫並用，補瀉兼施，氣血並調的配伍法度。本方又治久痢、久瀉，是以寒熱錯雜，正氣虛弱之症為宜。暴瀉之濕熱痢則非本方所宜。

近年來眾多的醫藥工作者用現代醫學與傳

統醫學相結合的方法，對烏梅丸進行了藥效學方面的研究，探索了部分臨床運用的科學依據，為進一步開發運用這一傳統方劑奠定了理論基礎。以下將近年有關烏梅丸的藥理及臨床研究，作一摘錄整理。

【藥理作用】

1. 胃腸蠕動作用

烏梅丸能夠有效地改善糖尿病胃輕癱臨床症狀，同時可調節胃動素 (motilin)、胃泌素 (Gastrin) 及內皮素 (endothelin, ET) 的分泌，降低胃動素、胃泌素、內皮素在體內濃度，效果優於口服 Mosapride、紅黴素 (Erythromycin)^[1]。

2. 抗菌作用

烏梅丸中的黃連及黃柏都含黃連素 (或稱作小檗鹼, berberine)，能抑制微生物的糖代謝，使丙酮酸的氧化過程受到強烈抑制；同時還發現維生素和組氨酸 (histidine) 能拮抗黃連素的作用，因此干擾了細菌對這些物質的利用，對細菌蛋白的合成也產生抑制作用^[2]。

3. 抗炎作用

觀察烏梅丸及加味方治療潰瘍性結腸炎 (Ulcerative colitis, UC) 大鼠模型。實驗表明，在化學性刺激引起大鼠 UC 的實驗中，烏梅丸及



加味方，均具有抗炎的藥效作用。而在免疫化學性引起的大鼠 UC 中，烏梅丸的抗炎藥效優勢明顯，可降低 IL-6(interleukin-6，介白素 -6)，升高 IL-10(interleukin-10，介白素 -10)，對抗 TNF α (tumor necrosis factor α ，腫瘤壞死因子 α)的作用和調節 PGE2(prostaglandin E2，前列腺素 E2)的效果；減輕潰瘍性結腸炎時 ICAM-1(Intercellular Adhesion Molecule-1，細胞間黏附因子 -1)的表達程度。實驗結果證明烏梅丸治療潰瘍性結腸炎作用中具有抗炎藥效^[3]。

【臨床應用】

1. 慢性腹瀉

慢性腹瀉是以大便稀薄或如水樣，次數增多為主症，可伴腹脹、腹痛等症狀。多發於夏秋之季。起病緩慢，病程長，反復發作，時輕時重，病程超過三週，飲食不當，受寒涼或情緒變化可誘發。研究將 90 例慢性腹瀉病確診患者，分別以烏梅丸及西藥治療，烏梅丸治療組總有效率達 93.33%，明顯優於西藥對照組^[4]。

2. 潰瘍性結腸炎

潰瘍性結腸炎 (Ulcerative Colitis, UC) 又稱非特異性潰瘍性結腸炎。是一種病因尚不清楚的直腸和結腸慢性非特異性炎症性疾病。臨床主要表現為腹瀉、粘液膿血便、腹痛、裡急後重等症狀。本病屬中醫“痢疾”、“腸癖”、“泄瀉”、“便血”等範疇。臨床觀察將病例分為治療組和對照組各 51 例，治療組應用烏梅丸合痛瀉要方內服；對照組應用人參健脾丸（註一），進行療效分析。烏梅丸治療組總有效率 94.11%；明顯優於對照組 68.63%。烏梅丸合痛瀉要方治療潰瘍性結腸炎有顯著效果，值得臨床推廣使用^[5]。

3. 腸躁症

腸易激綜合症 (Irritable Bowel Syndrome, IBS)，俗稱大腸急躁症、腸躁症。是以腹痛、腹脹、排便習慣改變、大便性狀異常、粘液便等為主要症狀的臨床綜合症。為一種常見的腸

道功能性疾病，以腹瀉型多見。臨床觀察 80 例腸躁症患者，隨機分為治療組和對照組各 40 例。治療組以烏梅丸為主方加減；對照組服用補脾益腸丸（註二），烏梅丸治療組總有效率達 95.0%，對照組為 82.5%。運用烏梅丸治療腹瀉型腸易激綜合症療效顯著^[6]。

4. 慢性萎縮性胃炎

慢性萎縮性胃炎 (chronic atrophic gastritis, CAG) 為常見胃部疾病，為胃癌的癌前病變之一。由於病程較長，不同於一般的胃脘痛，臨床多表現為寒熱交錯，虛實夾雜，肝脾胃合病，陰陽氣血失調的病理變化。觀察本病患者治療組 36 例（採烏梅丸加減）；對照組 30 例（口服胃復春錠）。烏梅丸治療組總有效率達 88.9%，較對照組 70% 為高。在胃黏膜萎縮及腸上皮增生療效比較，也明顯較對照組優異。實驗結果表明烏梅丸對慢性萎縮性胃炎的炎症控制、黏膜損害修復、脾胃功能調整都有較好的療效^[7]。

5. 絕經期綜合症（更年期障礙）

絕經期綜合症主要臨床表現月經週期紊亂，經量或多或少，或突然停閉，性急易怒或抑鬱，失眠多夢，多汗，陣發性頸面部或全身轟熱，咽乾，易感疲倦。更年期綜合症中醫認為本病主要起源於腎氣衰退，人體調節陰陽平衡功能減退而出現陰陽失調狀態。烏梅丸具有滋陰溫陽，清熱瀉火的作用。方中寒熱並用，酸、苦、甘、溫相濟，用於陰陽兩傷，木火內熾，最為恰當。觀察以烏梅丸根據臨床辨證加減化裁治療絕經期綜合症 106 例患者，治療結果 106 例中，治癒 96 例，占 91%；且總有效率達 100%^[8]。

6. 復發性口瘡

復發性口瘡是口腔粘膜疾病中發病率最高的一種疾病，普通感冒、消化不良、精神緊張等情況均能偶然發生。其病徵呈潰瘍性損害，潰瘍具有週期性、復發性及自限性等特點。研究報告中

以烏梅丸煎劑治療復發性口瘡，30例確診患者，經治療後追蹤觀察一年後發現，未復發痊癒病例為16.7%；半年未復發顯效病例為23.3%；總間歇時間延長有效病例達33.3%，總有效率73.3%。整體治癒率及降低復發率都達到滿意效果，烏梅丸通過陰陽平衡、調節免疫功能而收到控制復發性口瘡的理想效果^[9]。

7. 心絞痛

應用烏梅丸協助治療冠心病穩定型心絞痛，研究對象為78例患者冠心病穩定性心絞痛，中醫辨證屬肝失疏泄型者，年齡43~70歲。將患者隨機分入治療組和對照組，二組均採用常規的阿司匹林 (aspirin)、他汀類藥物 (statins) 及心絞痛發作時用舌下含化硝酸甘油 (nitroglycerin)；治療組另加入烏梅丸複方。追蹤治療結果顯示，在緩解心絞痛療效比較，治療組總有效率89.8%；明顯優於對照組66.5%。且烏梅丸治療在改善中醫胸悶、氣短及心悸等症狀方面療效顯著，與單純西藥治療相比，聯合應用烏梅丸能有效改善冠心病心絞痛患者臨床症狀，並能夠提高患者的生活品質^[10]。

【結語】

烏梅丸現已被眾醫家廣泛地用於許多疾病，涉及到了呼吸系統、消化系統、心血管系統、婦科及神經科等，可謂善用烏梅丸可治諸疑難雜症。實務上中醫師針對病機，使用烏梅丸隨證加減，臨床療效頗佳，達到異病同治的效果，也反應了中醫傳統經方的有效性及實用性。

【隨證加減】

- ① 氣滯、腹痛：加厚朴、白芍、木香。
- ② 氣虛：加黃耆、或合補中益氣湯。
- ③ 心脾積熱：加木通、竹茹。
- ④ 心悸：合用炙甘草湯。
- ⑤ 臟躁：加甘麥大棗湯。
- ⑥ 心脾虛弱：加四君子湯、砂仁。
- ⑦ 腎陰不足，心腎不交：加六味地黃丸。

(註一) 人參健脾丸：人參、白朮、茯苓、山藥、陳皮、木香、砂仁、炙黃耆、當歸、酸棗仁、遠志。

(註二) 補脾益腸丸：黃耆、黨參、砂仁、白芍、當歸、白朮、肉桂、延胡索、荔枝核、乾薑、防風、木香、補骨脂、赤石脂。

參考文獻：

- [1] 楊思為等，烏梅丸對 Hp 陽性糖尿病胃輕癱患者療效、血漿胃動素、胃泌素及內皮素的影響，臨床醫學工程，2013，20(2)：P.167-9。
- [2] 任貽軍等，黃連素的研究進展，遼寧中醫藥大學學報，2009，11(1)：P.50-51。
- [3] 盧賀起等，烏梅丸治療潰瘍性結腸炎方證相應的實驗研究，中國中醫基礎醫學雜誌，2010，16(8)：P.677-679。
- [4] 王敬珍，烏梅丸治療慢性腹瀉病 45 例《內蒙古中醫藥》2013，7(20)：P.13。
- [5] 葛蘭，烏梅丸合痛瀉要方治療潰瘍性結腸炎 51 例，中國中醫藥現代遠程教育，2012，10(23)：P.87。
- [6] 岑柏春等，加味烏梅丸治療腹瀉型腸易激綜合症臨床觀察，湖北中醫雜誌，2011，33(12)：P.33。
- [7] 林健釗，烏梅丸加減治療慢性萎縮性胃炎 36 例，福建中醫藥大學學報，2012，22(3)：P.58-59。
- [8] 賈愛芝，烏梅丸加減治療更年期綜合症 106 例，河南中醫，2007，27(1)：P.17。
- [9] 周傑，烏梅丸治療復發性口腔潰瘍 30 例臨床觀察，臨床口腔醫學雜誌，2003，19(6)：P.370-371。
- [10] 謝相智等，烏梅丸加減治療穩定性勞力性心絞痛的臨床觀察，中國臨床藥理學與治療學，2013，18(1)：P.83-85。



當歸芍藥散

治婦人病及高血脂症

文 / 科達製藥 行銷部編輯



當 歸芍藥散出自《金匱要略·婦人病》“婦人懷妊·腹中癢痛，當歸芍藥散主之”。“婦人腹中諸疾痛，當歸芍藥散主之”。前者為婦人妊娠腹痛，後者為婦人腹中諸痛，皆用當歸芍藥散主治。適用於肝虛血凝，脾虛濕滯之證。據《元和紀用經》所載，當歸芍藥散異名“六氣經緯丸”，原用於養生，能“祛風，補勞，養真陽，退邪熱，緩中，安和神志，潤澤容色；散寒邪、溫瘴、時氣”，並曰“凡水腫病而見貧血、鬱血現象者，皆本方所治”。後仲景根據其組方配伍加減為妊娠腹痛之主方。

當歸芍藥散為三血三水之品相濟並用，共奏調和肝脾，暢通血脈，活血化瘀，化痰祛濕之效。在婦科選擇當歸芍藥散，因為裡面有四物湯的四分之三：當歸、川芎、芍藥，另外它有五苓散的五分之三：澤瀉、白朮、茯苓，所以當歸芍藥散有五苓散中利濕的作用，有四物湯中活血化瘀促進血液循環的功效。

本方在後世醫家的臨床實踐中，將其從主治婦人妊娠腹痛的範圍中拓展開來，凡屬肝脾不和、氣血瘀滯、水飲內停之證均可用之，其機理是活血行水散結，所用諸藥亦屬平常輕柔之品，只要見肝虛血滯、脾弱濕濁者均可用之。隨著醫學的不斷發展與進步，相信本方的應用會不斷拓展，其臨床有效率也將進一步提高，值得我們進一步探究之。

組成方義

方中重用芍藥以調肝緩急止痛，配伍當歸、川芎以養血柔肝，並可疏利氣機；白朮、茯苓健脾益氣，合澤瀉以淡滲利濕。全方共奏調和肝脾，溫通氣血，滲利水濕之效。合而用之，脾得健運，肝得柔養，氣血通暢，濕化瘀解，則諸症自愈。故能通暢血脈、養血疏肝，健脾利濕，和血利水，改善體質等多方面效用，廣泛用於多種疾病的治療。

現代臨床應用摘錄

當歸芍藥散的方證甚為複雜，氣血兩虛，濕瘀水停皆有，辨證上不可單純歸為某一虛證或某一實證，亦有虛實夾雜之證。其組成亦可以看作是四物湯和五苓散的加減合方。四物湯補血調血，營血虛滯之證用之見效，去熟地，以防其滋膩礙胃，痰濕之勢更甚。五苓散利水滲濕，溫陽化氣，主治膀胱氣化不利之蓄水證，去豬苓，降其利水滲濕之力，以防利水太過；去桂枝，去其溫陽化氣之用，以防溫陽太過，傷陰動血。虛則補之，實則瀉之，兩方合用，一補一瀉，補血調血，通瘀瀉濕，可謂是補瀉相結合。隨著對其研究的深入，許多新的藥理作用逐步被發現。

1. 婦人病及妊娠腹痛

透過當歸芍藥散動物實驗發現，本方對正常大鼠離體子宮活動及催產素所致的活動增強，

均有明顯抑制作用。對催產素及 PGF2 α 所誘發模擬的經痛有抑制作用，對血瘀證的模型鼠有明顯活血化瘀作用，並有一定的消炎效果^[1]。

痛經分為原發性痛經與繼發性痛經兩種。臨床通過把 68 例患者隨機分為治療組 (加味當歸芍藥散 /36 例) 和對照組 (益母草顆粒 /32 例) 的療效觀察及統計分析。發現治療組對經痛治療的總有效率達 83.3%，較對照組的總有效率 59.3% 明顯有效。使用加味當歸芍藥散的對血虛肝鬱、脾虛濕盛型痛經總有效率高，並有應用安全，療效確切，臨床復發率低等特點^[2]。

胞阻是指在妊娠期間因胞脈失養或阻滯，出現以小腹疼痛為主的病症。若痛久不止，病勢日進，可損傷胎元，甚則發展為墮胎、小產等。臨床觀察 68 例胞阻患者並以當歸芍藥散加減方治療，總有效率達 91.18%^[3]。

骨盆腔靜脈淤血綜合症候群是因盆腔靜脈慢性淤血而引起的以慢性下腹痛為主症的一種婦科病症。導致骨盆腔靜脈淤血的因素很多，分娩、流產、刮宮等手術，或月經期、產褥期調護失當，受寒濕陰冷勞累過度，或精神情緒刺激使盆腔靜脈回流受阻瘀血水腫；子宮外孕、附件腫瘤手術或輸卵管結紮術等機械性干擾損傷輸卵管的血管，影響盆腔血液由子宮靜脈、卵巢靜脈和輸卵管的靜脈血液回流受阻所致。在觀察 60 例以當歸芍藥散治療骨盆腔靜脈淤血綜合症候群門診患者，患者腹痛多在 7-10 天內症狀明顯改善^[4]。

2. 高血脂症及脂肪肝

利用高血脂症模型的大鼠觀察血脂濃度及血液流變學，當歸芍藥散能明顯減少血清中總膽固醇 (TC)、甘油三酯 (TG)、低密度脂蛋白膽固醇 (LDL-C) 和載脂蛋白 B(Apo-B) 的含量，增加高密度脂蛋白膽固醇 (HDL-C) 和載脂蛋白 A(Apo-A1) 含量，使全血粘度降低、血漿

粘度降低。顯示當歸芍藥散對高脂血症模型大鼠血脂、全血粘度及血漿粘度異常具有一定的改善和治療作用^[5]。研究其作用機轉為減少血清中丙二醛 (MDA) 的含量，增加一氧化氮 (NO) 含量，提升超氧化物歧化酶 (SOD)、谷胱甘肽過氧化物酶 (GSH-PX) 活性；以及紅血球堆疊及聚集指數顯著降低，使得紅血球變形指數顯著升高，達到對脂質過氧化濃度調節及血液流變性改善和治療高血脂作用^[6]。

古代並無“血脂過高”的病名，但對其生理、病理早有認識，常以膏脂或以膏概脂稱之。《靈樞·衛氣失常》中把肥人分為脂人、膏人及肉人三類。現在中醫學則把高脂血症歸屬於“痰濁”、“瘀血”範疇。“痰濁”、“瘀血”分別是津液、血液不歸正化的病理產物。究其形成，恣食肥甘厚味，久坐少動，情志失常等均可直接、間接地引起臟腑功能失調，而形成痰濁、瘀血。在臨床 300 例的血脂異常確診患者，以當歸芍藥散治療觀察降低血脂肪的效果，結果總有效率達 92.7%。且中醫臨床症狀的改善總有效率達 92.7%。其中療效顯著的 (TC 下降 \geq 20%，TG 下降 \geq 40%，HDL-C 上升 \geq 0.26mmol/L) 達到 48.7%，表示當歸芍藥散有明顯的調血脂和改善臨床證候的作用^[7]。

脂肪肝是一種多病因引起的肝部內脂質蓄積過多的臨床綜合病症，以脂肪代謝紊亂導致肝細胞變性及脂肪儲積為特徵。當合成的游離脂肪酸增多及運轉入血能力下降或肝臟三酸甘油酯 (Triglyceride) 代謝障礙時，當肝內脂肪積聚超過 5%，或肝組織學上每單位面積呈現三分之一以上的脂肪變性時，則在臨床上可稱為「脂肪肝」。臨床以當歸芍藥散加味為治療組，並以護肝片 (柴胡、茵陳、板藍根…) 加肌肝片 (Inosine Tablets) 為對照組，結果顯示顯效率治療組 76% > 對照組 36%，而總有效率治療組 76% > 對照組 75%。證明當歸芍藥散加味組具有降低肝細胞中三酸甘油酯的含量及抑制脂質在肝細胞的沉積，減輕肝內脂肪變性及逆



轉肝細胞纖維化，恢復肝臟功能的效果較佳^[8]。

3. 肝硬化腹水

肝硬化腹水屬中醫“臌脹”範疇，由肝、脾、腎三臟功能失調，氣滯、血瘀、濕濁內蘊所致。肝硬化時由於外周血管擴張，非滲透性刺激使抗利尿激素（又稱精胺酸血管加壓素 Arginine Vasopressin, AVP）分泌增多。另外，肝臟對 AVP 的清除率降低，使腎集尿管對水的通透性明顯增加，大量水分被重吸收，最終導致水鈉瀦留，尿量減少，形成腹水。觀察當歸芍藥散治療以苯巴比妥聯合 CCl₄ 法的肝硬化腹水大鼠模型，實驗結果表明，當歸芍藥散對血清肝功能指標 ALT、AST 顯著降低，凝血酶原時間明顯縮短，表明當歸芍藥散可改善肝硬化腹水模型的肝功能，以達保肝護肝之效。其作用機制可能為通過降低血漿 AVP 濃度，進而促進對水的排泄來實現^[9]。另項動物實驗研究顯示，當歸芍藥散可顯著降低抗結核藥物造成的肝損傷大鼠血清和肝臟丙二醛 MDA 濃度，增高肝損傷大鼠血清和肝臟 SOD（超氧化物歧化酶 Superoxide Dismutase）濃度，抑制肝臟脂質過氧化達到護肝的效果^[10]。

酒精性肝硬化是最常見的肝硬化類型之一。研究顯示 90%~100% 酒精導致肝功能異常者將會發展為脂肪肝，其中 10%~35% 發展為酒精性肝炎，約有 40% 的酒精性肝炎患者發展為肝硬化。門脈高壓性腹水是酒精性肝硬化晚期的重要標誌。酒精性肝硬化併發門脈高壓性腹水類似於中醫“臌脹”、“單腹脹”等範疇。為古之“風”、“勞”、“臌”、“膈”四大頑症之一，預後不良。在西醫常規治療肝硬化的同時，另以當歸芍藥散輔助治療。觀察病患肝腹水的改善效果，較一般僅常規西藥治療 65% 高出許多。當歸芍藥散可能通過抑制 ET-1（內皮素 endothelin）和 VEGF（血管內皮生長因數 vascular endothelial growth factor）的活性，改善高動力內臟循環狀態、降低門靜脈

阻力、減少血管內液體的外滲，從而改善酒精性肝硬化患者的門脈高壓性腹水、肝功能及凝血功能，這可能是其治療的作用機制之一^[11]。

當歸芍藥散的臨床運用頗多，其組方配伍遵循辨證論治的原則，類比六味地黃丸的三補三瀉功用，此方也寓意補瀉相合。本方由三味血藥與三味水藥組成，以藥測證，當有血液的運行失調和由此引發的水液停留。《金匱要略》載“血不利則為水，名曰血分”說的就是這種情況。當歸芍藥散是肝脾同治，但以治肝為主；亦為氣血同治，但以治血為主。關於本方的應用，近年來報導很多，除婦科疾病外，許多新臨床應用被持續發展，開拓了當歸芍藥散應用的範疇。《藥鑒》謂：病無常形，醫無常方，藥無常品，惟在人之善學善用耳。

參考文獻：

- [1] 吳佳等，當歸芍藥類粒的藥理作用實驗研究，中國藥師，2005，8(9)：711-713。
- [2] 李愛君等，加味當歸芍藥散治療痛經的臨床應用，方藥應用，2014，22(6)：30-31。
- [3] 馬嫻等，當歸芍藥散加減治療胆阻 68 例臨床觀察，浙江中醫雜誌，2014，49(10)：733。
- [4] 劉順英等，當歸芍藥散為主治療盆腔靜脈淤血綜合徵 60 例，中國傷殘醫學，2014，22(1)：99-100。
- [5] 董培良等，當歸芍藥散對實驗性高血脂症模型大鼠的影響 (I)，中醫藥學報，2013，41(6)：81-83。
- [6] 董培良等，當歸芍藥散對實驗性高血脂症模型大鼠的影響 (II)，中醫藥學報，2014，42(4)：102-104。
- [7] 宋曉宇等，當歸芍藥散治療血脂異常痰瘀互結證的臨床觀察，河北中醫藥學報，2009，24(1)：12-14。
- [8] 蔡永梅等，當歸芍藥散加味治療脂肪肝 46 例，現代中醫藥，2008，28(4)：48-49。
- [9] 王成業等，當歸芍藥散對肝硬化腹水大鼠的干預作用研究，中國中藥雜誌，2013，38(6)：871-874。
- [10] 文高艷等，當歸芍藥散對抗結核藥物致大鼠肝損傷的保護作用及其機制研究，現代藥物與臨床，2015，30(2)：120-125。
- [11] 賴志紅等，當歸芍藥散對酒精性肝硬化伴門脈高壓性腹水患者的血清 ET-1 及 VEGF 水準的影響，中國實驗方劑學雜誌，2015，21(1)：195-198。

和血之聖藥

血竭



Dragon's Blood

文 / 科達製藥 行銷部編輯

血 竭 (Dragon's Blood) 原名麒麟竭，為棕櫚科 *Palmae* 植物麒麟竭 *Daemonorops draco* Bl. 之果實滲出的樹脂經加工而成。血竭是名貴中藥，味甘，性鹹平，歸心、肝經。內服能活血、散瘀、止痛等；外用則具止血、生肌、斂瘡的功效，千百年來在治療跌打損傷、內傷瘀痛方面功效卓著。《本草綱目》中稱之為“和血之聖藥”，可用於治療褥瘡，也應用於治療子宮糜爛的病症。因此作為活血療傷之藥物血竭於多病科中得以廣泛應用。現就血竭近年相關的藥理作用及臨床應用綜述如下。

血竭中含有多類化學成分，包括黃酮類、皂苷類、酚類、有機酸、酯類和揮發油等。其主要成分血竭素、血竭紅素，二者均為黃酮類的衍生物。

一、活血、化瘀及抗血栓作用

血栓形成過程中血小板通過黏附、聚集等作用促進血栓形成，因此抗血小板活化是抗血栓的重要環節。藉由動物實驗觀察抑制血栓形成的不同途徑，証實血竭中的總黃酮類能顯著降低 vWF (VIII-related antigen) 及血小板 α -

顆粒膜蛋白 (GMP-140) 的含量，能有效抑制靜脈血栓的形成^[1]。

另項動物實驗也證明血竭在家兔的體內和體外對花生四烯酸誘導的血小板聚集有明顯的抑制作用；對膠原蛋白 - 腎上腺素誘導的小鼠體內血栓形成有明顯保護作用；能明顯縮短小鼠的出血時間和凝血時間，達到活血、止血雙向調節的效果^[2]。

二、抗炎、鎮痛作用

血竭對腹腔注射冰醋酸引起的小鼠扭體反應具有明顯的抑制作用，顯示其具有鎮痛作用；臨床療效觀察也證實其在治療痔瘡、痛經、潰瘍以及急性軟組織損傷等疾病時表現出較好的鎮痛效果^[3]。

三、自主神經調節作用

血竭對高鉛導致的心血管功能損傷保護研究顯示，服用血竭的大鼠的心臟功能明顯提高，可能與自主神經調節功能的改善有關。因此，認為血竭可通過對心臟神經的調節作用，對高鉛致大鼠心血管功能損傷有一定保護作用^[4]。



【臨床運用】

一、治療褥瘡（壓瘡）

褥瘡是中風後最常見的臨床併發症之一，如果護理不當，不僅會延長治療時間，增加患者痛苦，影響康復效果，甚至因繼發感染而危及生命。血竭具有活血散瘀、定痛止血功能，並有斂瘡生肌功效，可以改善創面的營養狀況和局部的滲透壓，減少滲出，能加快和促進瘡面癒合；在一項臨床觀察實驗中 60 例褥瘡患者，在常規護理的基礎上，採用血竭粉外用配合紅外線照射治療中風後褥瘡，總有效率達 100%。具有療程短效果好，簡單安全，患者痛苦小等優點^[5-6]。

二、治療僵直性脊柱炎

僵直性脊柱炎屬於一種慢性的全身性疾病，與患者自身的免疫系統功能障礙和遺傳等方面有關。主要的症狀包括關節腫大變形、脊柱僵直、骨骼關節炎等症狀。中醫對於強制性脊柱炎的治療機理主要體現在活血化瘀上，觀察通過血竭來治療強直性脊柱炎的臨床效果，以中藥血竭加上西藥 (Sulfasalazinec+Meloxicam) 合併作治療作為治療組，與單純使用西藥的患者做對照組療效比較，中西藥合併治療僵直性脊柱炎的效果達 95%，對照組僅 75%。兩組治療前後脊柱活動度對比，也是治療組明顯優於對照組^[7]。

三、治療心血管疾病

血竭可作用於微循環動脈，祛除和溶解血栓，舒通血循環、軟化血管，對硬化和狹窄的小動脈起到一定的逆轉作用，從而解除冠心病

的臨床症狀。特別是治療冠心病心絞痛，通過改善機體微循環，增加冠狀動脈的血流量，調整機體新陳代謝，降低耗氧量，增加血液供應。使心肌細胞在缺氧情況下，減少乳酸脫氫酶的釋放，降低心率，從而有效保護心肌、降低心律失常的發生機率^[8]。

四、治療消化道出血及潰瘍

血竭能縮短出血、凝血時間及再鈣化時間 (Recalcification time)，從而達到止血目的。利用血竭的止血功能來治療消化道出血，加蒙脫石散治療潰瘍性結腸炎，能夠使腸黏膜較快得到恢復，潰瘍面在短時間內癒合，從而改善腹痛、腹瀉、血便等臨床症狀^[9]。

被稱做和血聖藥的血竭，奧妙之處在善用血竭的活血化瘀、止痛、止血、生肌斂瘡，改善微循環增加血流量、降低血液黏稠度及血漿的濃度、抑制血小板的聚集、減少靜脈血栓形成等功效。隨著對血竭研究的進展，相信未來的應用也將越來越廣泛。

參考文獻：

- [1] 賈敏，血竭總黃酮抗血栓作用及機制研究，中國藥物與臨床，2014，14(2)：182-183。
- [2] 向金蓮等，血竭的活血和止血作用研究，華西藥學雜誌，2000，15(6)430-434。
- [3] Liu Xiangming, Chen Su, Pharmacological Research on Peripheral Analgesic Effect of Dragon's Blood Resin and Reverse Pharmacology, Journal of South-Central University for Nationalities (Nat. Sci. Edition), 2008, 7(3)：40-46.
- [4] 何小暉等，血竭對高鉛致大鼠心血管功能損傷保護作用機制研究，中國民族民間醫藥，2011，P45-46。
- [5] 吳建霞等，中藥血竭調敷治療壓瘡研究進展，中國中醫藥科技，2011，18(6)：543。
- [6] 劉牧軍，血竭膠囊配合紅外線治療中風後褥瘡的臨床護理，中醫藥導報，2011，16(2)：57。
- [7] 劉國強，血竭治療強直性脊柱炎的臨床療效觀察，中國社區醫師 (醫學專業版)，2012，27(14)：161。
- [8] 盧文田，血竭膠囊治療缺血性心臟病，臨床普萃，2001，16(12)：562。
- [9] 劉安等，中藥血竭的臨床應用概述，中國實用醫藥，2014，9(1)：262-263。



適應症

- ☑ 元氣不足
- ☑ 腰痛耳鳴
- ☑ 四肢痠軟
- ☑ 形體瘦弱

科達參茸固本丸

SHEN RONG GU BEN WAN "KO DA"

「科達參茸固本丸」具有固本培元 (鞏固根本，培養元神) 之效，對於元氣不足、腰痛耳鳴、四肢痠軟、形體瘦弱者非常適合，精氣神一次到位。

健康不能等，請開始檢視自己是否有諸虛百損，五勞七傷的症狀？好比每天身體就像拖著一顆沉重的大石頭，腰痠背痛頻繁，沒有明顯感冒症狀但身體四肢就是無力、全身痠軟，喝咖啡、喝茶葉會心悸又無法提神，疲勞感徒增，日復一日，甚至不斷出現耳鳴嗡嗡的聲音，吃東西總覺得乏味 (食慾不振)，形體越來越瘦弱，元氣大傷。以上症狀不論是中年男性、女性朋友或銀髮族群都有可能發生，想改善元氣不足、腰痛耳鳴、四肢痠軟的日子，推薦您『科達參茸固本丸』，純漢方古法提煉，享受精氣神全到位的愜意人生。

什麼是“氣”？中醫看氣，有兩種來源，先天與後天。先天的氣來自父母遺傳下來，後天的氣則是來自維持生理運作所需的“空氣、食物和水分”，攝取後透過身體臟腑代謝轉換而形成的。因此，除了先天體質遺傳，後天的飲食習慣也會影響人體氣的運行，所以健康的生活型態和營養的飲食習慣都是維持生命元氣

重要的根本。而臟腑中的腎、脾、肺與人體氣之產生、運行最為息息相關。氣為血之帥：氣能生血 (氣化功能)、氣能行血 (推動)、氣能攝血 (固攝)。氣行則血行，氣滯則血瘀，陽旺則能生陰血。

「科達參茸固本丸」本方能補氣治虛、固本，主治元氣不足、四肢痠軟、耳鳴、腰痛等證。方中人參、白朮、茯苓、甘草為補氣劑，人參、甘草以養胃，用白朮、茯苓以扶脾，使體氣強壯；白芍、當歸、熟地黃為補血劑，有收補不滯、營血調滋之效；桂心、黃耆能溫經通陽、補氣固表，鹿茸、牛膝能益肝腎、強筋骨；巴戟天、肉蓯蓉能補腎陽、益精血；枸杞子、山藥、菟絲子能滋腎強肝、明目潤肺；小茴香、陳皮能健胃、理氣和中、燥溼化痰。

「科達參茸固本丸」組成，嚴選上等 18 種草本植物精華藥材：

1. 人參

歸心、肺、脾經。大補元氣，對於補脾益肺，生津，安神效果有正面的意義。

2. 鹿茸

歸腎、肝經。對於壯腎陽，益精血，強筋骨有正面的意義。



3. 白芍

歸肝、脾經。對於養血調經，平肝止痛，斂陰止汗有正面的意義。

4. 小茴香

歸肝、腎、脾、胃經。對於散寒止痛，理氣和中有正面的意義。

5. 陳皮

歸脾、肺經。對於理氣健脾，燥濕化痰有正面的意義。

6. 白朮

歸脾、胃經。對於補氣健脾，燥濕利水有正面的意義。

7. 黃耆

歸脾、肺經。對於補氣升陽，益衛固表，利水消腫有正面的意義。

8. 牛膝

歸肝、腎經。對於活血通經，補肝腎，強筋骨有正面的意義。

9. 桂心

歸心、肺、膀胱經。對於溫通經脈，助陽化氣有正面的意義。

10. 枸杞子

歸肝、腎經。對於補肝腎，明目有正面的意義。

11. 巴戟天

歸腎、肝經。對於補腎陽，強筋骨，祛風濕有正面的意義。

12. 菟絲子

歸肝、腎、脾經。對於補腎固精，養肝明目有正面的意義。

13. 山藥

歸脾、肺、腎經。對於益氣養陰，補脾肺腎，固精止帶有正面的意義。

14. 茯神

為茯苓菌核生長中天然抱有松根者。性味同茯苓，歸心、脾、腎經。對於利水滲濕，健脾安神有正面的意義。

15. 肉蓯蓉

歸腎、大腸經。對於補腎陽，益精血有正面的意義。

16. 當歸

歸肝、心、脾經。《景岳全書·本草正》：「當歸，其味甘而重，故專能補血；其氣輕而辛，故又能行血。補中有動，行中有補，誠血中之氣藥，亦血中之聖藥也。」

17. 熟地黃

歸肝、腎經。對於補血滋陰，益精填髓效果有正面的意義。《本草綱目》：「填骨髓，長肌肉，生精血，補五臟內傷不足，通血脈，利耳目，黑鬚髮。」

18. 甘草

歸心、肺、脾、胃經。對於益氣補中，清熱解毒，祛痰止咳，緩急止痛，調和藥性有正面意義。

【用法用量】

成人一次服用 6-8 粒，一日服用 3-4 次，食前或食間以溫開水送服，兒童依年齡遞減之。

■藥品許可證字號：衛署成製字第 011498 號

■桃市中藥廣字第 1040310046 號

相關產品訊息請洽全省門市，服務專線：0800-660-770

婦女保健及 骨質疏鬆妙用的 雞冠花



文 / 科達製藥 行銷部編輯



▲圖：清 郎世寧 十美图冊一雞冠花

雞冠花為莧科青葙屬植物，學名 *Celosia cristata* L. 的乾燥全株，又名雞冠頭、雞冠、紅雞冠、雞髻花。雞冠花為一年生草本植物，其頂端穗狀花序形狀奇特宛如雞冠，顏色艷麗，具有很強的適應性。雞冠花性味為：甘、澀，涼。歸肝、大腸經，具有涼血止血、止帶、止痢功效。《本草綱目》云：「痔漏下血，赤白下痢，崩中赤白帶下。」適用於吐血、崩漏、便血、痔血、赤白帶下、久痢不止等症。

近年來對雞冠花進行多項的研究，揭示了雞冠花中含有豐富的蛋白質、脂肪、維生素、多種氨基酸、微量元素、天然酶及黃酮類活性物質。除了止血功效外，其近代藥理與臨床應用更研究出具有抗衰老、抗氧化、提高機體免疫力、治療骨質疏鬆等作用，特擇其精華摘錄如後。

藥理研究

1. 擁有抗氧化及抗衰老作用

雞冠花具有抗氧化能力，通過動物實驗測定，隨著雞冠花劑量的增加，抗氧化能力有增強的趨勢。雞冠花通過增強抗肌體氧化能力，清除自由基而起到抗衰老作用^[1]。

2. 提高肌體耐受力

雞冠花可明顯延長小鼠游泳、耐高溫、耐缺氧的死亡時間，並可提高小鼠肌體肌糖原、肝糖原儲備的作用，說明雞冠花具有增強肌體耐受力的作用^[2]。

3. 增強免疫功能

雞冠花具有增強細胞免疫功能，研究表明，



雞冠花對環磷醯胺所致的特異性免疫功能損傷有較強的恢復作用，使降低的各項免疫指標明顯上升，可增強細胞免疫功能^[3]。

臨床作用

1. 防止骨鈣流失，預防骨質疏鬆作用

依據國民健康署 103 年國民健康訪問調查顯示：國人自述經醫師診斷有骨質疏鬆的比率隨年齡增加而增加，婦女停經後更明顯，女性在停經後，骨質減少的速度會加快。研究顯示，補充雞冠花黃酮類化合物，對去卵巢大鼠可顯著降低尿鈣和尿鈉的排出，及提高巨噬細胞吞噬功能，具有防止骨鈣流失的作用^[4]。這對於預防骨質疏鬆，特別是停經後婦女的骨質疏鬆具有重要的參考意義。

2. 縮短凝血時間，具有止血作用

諸多婦科失血證大多由凝血因素缺乏或纖維蛋白溶系統 (fibrinolytic system) 亢進引起，而雞冠花能影響血漿覆蓋時間^[5]，更能夠縮短 APTT (部份凝血活酶時間) 而有良好的止血作用^[6]，另可降低血漿纖溶酶原啟動因子的活性，從而促進內源性和外源性凝血系統，抑制纖維蛋白溶解系統而達到止血的目的。故雞冠花常用於崩漏等婦科失血症的治療^[7]。

3. 抗陰道鞭毛滴蟲的作用

陰道鞭毛滴蟲 (Trichomonas vaginalis)

是寄生於人體泌尿生殖道的常見寄生蟲，可引起陰道炎、尿道炎、前列腺炎，還與不孕症及子宮癌的發生有密切關係。研究指出，隨著雞冠花作用時間延長與濃度的增加，受作用的陰道鞭毛滴蟲體內充滿大量顆粒和空泡，使部分蟲體裂解、內容物外溢。證明雞冠花具有抗陰道鞭毛滴蟲作用^[8]。

4. 用於糖尿病併發症的預防

糖尿病是一種常見的內分泌功能障礙性疾病，常可產生許多併發症，在其併發症的形成中，巨噬細胞參與其多個環節。經實驗證明，補充雞冠花黃酮類化合物可調節糖尿病動物巨噬細胞的吞噬作用，可有利於減少巨噬細胞所引起的免疫病理性損傷，可用於糖尿病併發症的預防^[9]。

研究雞冠花黃酮化合物對糖尿病大鼠骨形態形成性蛋白 2 (BMP2)、尿無機鹽以及微量溶菌酶含量的影響。糖尿病大鼠尿鈣、鈉排出量顯著降低，骨 BMP2 顯著性升高，溶菌酶含量顯著降低。證明雞冠花黃酮類化合物可調節糖尿病大鼠無機鹽代謝及骨 BMP2 傳遞，提高腎小管的重吸收功能，預防糖尿病大鼠骨質疏鬆的發生^[10]。對糖尿病合併骨質疏鬆症的預防，提供新的研究方向。

參考文獻：

- [1] 姜秀梅，雞冠花對衰老動物模型作用的研究，南中醫中藥雜誌，2005，26(1)：3。
- [2] 陳靜、李坦、姜秀梅等，雞冠花對小鼠耐力影響的實驗研究，北華大學醫學院預防醫學系，2000，6(2)：109-110。
- [3] 陳靜等，雞冠花對小鼠免疫功能的影響，暨南大學醫學院營養教研室，2003，19(10)：1225。
- [4] 李萬里等，雞冠花黃酮對去卵巢大鼠預防骨質疏鬆作用，中國公共衛生，2006，22(2)：165。
- [5] 石朗等，雞冠花不同提取部位止血作用研究，黑龍江中醫藥大學中醫藥研究院，2013，32(9)：1122-1123。
- [6] 張麗等，雞冠花及其炭品對大鼠凝血系統影響的實驗研究，南京中醫藥大學藥學院，2010，26(3)：222。
- [7] 曲豔玲、張海晶、陳大忠，雞冠花中有效部位止血作用機制的初步研究，黑龍江中醫藥大學中醫藥研究院，2014，25(5)：113-114。
- [8] 陳建芳，雞冠花體外抗陰道毛滴蟲作用研究，中國病原生物學雜誌，2010，9(5)：720。
- [9] 郭曉玲，雞冠花黃酮化合物對糖尿病小鼠脾臟及巨噬細胞吞噬功能的影響，新鄉醫學院基礎醫學院，2005，22(4)：324。
- [10] 陳政躍等，雞冠花黃酮對糖尿病大鼠骨形態形成性蛋白 2、尿無機鹽及微量溶菌酶含量的影響，中國新藥雜誌，2006，15(2)：103-105。



藥膳進補 **停看聽**

智慧養生 SO EASY

一碗暖呼呼的藥膳湯入口，希望喝下的是藥效而不是毒藥。
即將邁入秋冬進補季節，安心藥膳您準備好了嗎？

由 2009 年全民健保資料指出，每年有 392 萬人因非蓄意性農藥中毒而住院，等同於每天都有人受到農藥傷害。一般民眾最常誤食農藥的途徑以日常食用之農作物、蔬菜水果、茶葉、進補藥膳為主，食物即使含有低劑量農藥殘留，在體內經年累月的蓄積且無法順利代謝排出體外，容易影響健康。國際研究已證實，慢性農藥中毒長時間會嚴重干擾人體內分泌系統、神經系統損傷、影響兒童學習能力、降低記憶力、反應力變慢、注意力失調等，甚至有致癌風險。

藥食同源，中藥安全性之隱憂，食安事件連環爆

臺灣一年進口超過四萬四千公噸的中藥材，其中用於民生食補佔五成，可見國人習以使用藥材進補之量相當龐大。臺灣因受土地面積、氣候、環境等因素影響，近九成的道地中藥材均需仰賴大陸栽種，進口後品質與藥效是否穩定？農藥殘留是否過量？農地是否遭受重金屬汙染？儲存過程是否容易產生黃麴毒素？加工過程是否使用過量二氧化硫？一切的未知數讓消費者無法僅從藥材外觀看出端倪，選擇藥材進補難道只能碰運氣？

產品要檢驗，更要看得見

衛生福利部在 104 年 5 月 5 日起實施書面審查和抽批查驗 10 項進口量最大，同時也是民生最常使用的中藥材，項目包括：紅棗、黃耆、

當歸、甘草、地黃、茯苓、川芎、白芍、杜仲和白朮，並不定期對市售產品進行抽驗檢測，加強中藥材的風險管控；除了政府監督，科達製藥秉持食在安心理念，改變過去只能被動在台灣進行中藥材篩選，主動深入藥材產地進行源頭管理，並在 101 年取得經濟部商業司輔導，引進一套全新思維與模式之「安心藥材溯源平台」，建構產品包裝專屬 QR code，不僅提供單方藥材的檢驗報告，更推出最常使用的安心藥膳燉包(十全大補、四物加味、首烏靈芝、肉骨茶)，產品均符合國家規範之重金屬、311 項農藥殘留、二氧化硫等檢驗標準，並將各批藥材的檢驗報告以手機掃描 QR code，連結上網即可輕鬆看見。讓消費者能安心進補，選擇安心藥材不再只是碰運氣，智慧養生 So easy。



科達製藥中藥材溯源系統

產品名稱：十全大補 燉藥包
批發日期：2017/01/26 報告日期：2015/01/27
檢驗項目：農藥殘留

品名	規格	產地	認證	檢驗
10994	四杞子			
3800001	白芍			
3800002	黃耆			
3800003	黃芩			
3800004	白朮			

科達製藥中藥材溯源系統

產品名稱：十全大補 燉藥包
批發日期：2017/01/26 報告日期：2015/01/27
檢驗項目：農藥殘留

AD DA PHARMACEUTICAL CO., LTD.
No. 201, Zhongxing Rd. Sec. 2, Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan R.O.C.
www.koda.com.tw
GMP

科達製藥股份有限公司
地址：桃園市龍潭區工業區二期五號
TEL: (03) 4681050
FAX: (03) 4681048

CERTIFICATE OF ANALYSIS

檢驗項目	判定基準	單位	結果
生炷、經濟室重... 藥中藥材基本檢驗	國家公告標準		PASS
重金屬-鉛(Pb)	<10	ppm	PASS
重金屬-鎘(Cd)	<3	ppm	PASS
重金屬-鎘(Cd)	<0.5	ppm	PASS
重金屬-鎘(Cd)	<0.5	ppm	PASS
重金屬-鎘(Cd)	<20	ppm	PASS
農藥殘留311項	國家公告		PASS
黃麴毒素	<15	ppb	PASS
二氧化硫	<150	ppm	PASS

科達製藥檢驗中心

1. 科達製藥檢驗中心為 ISO9001:2008 認證
2. 科達製藥檢驗中心同時為美國 FDA 藥材 GMP 認證
3. 本報告為依據標準下件之批發商業檢驗報告及認證

潛心研究，提昇品質

檢驗合格



護肝降脂 清熱利水 車前草



文 / 科達製藥 行銷部編輯

「采采芣苢，薄言禴之。」是《詩經·周南》中的一篇。芣苢，今名車前草，是當時人們採芣苢時所唱的歡樂歌謠。古人在春天採集嫩葉，用開水燙過，煮成湯或用油鹽調味，味極鮮美，被食用已超過三千年歷史。毛詩注《芣苢》云：后妃之美也。和平，則婦人樂有子矣。當時的人們認為食用芣苢可以治婦女不育及難產；但目前中醫學上並未如此運用。本品為車前科 Plantaginaceae 植物車前 *Plantago asiatica* L. 或平車前 *Plantago depressa* Willd. 之乾燥全草。又名車前、錢貫草、野甜菜、車輪菜、豬耳草等。

車前草入藥始載於《神農本草經》。《本經》：車前初以種子入藥。《別錄》並用葉及根。“清熱利尿、滲濕通淋”為車前子及車前草的共同功效表述，全草有清熱解毒、利尿的功效。用於治療暑熱泄瀉，痰多咳嗽，熱毒痛腫等。主成分：揮發油，車前苷，桃葉珊瑚苷，β-谷固醇(β-Sitosterol)及車前果膠等^[1]。隨著人們對車前草研究的不斷深入，從車前中分離出許多有效成分，除了常用的利尿及降尿酸作用，還發現傳統用藥所沒有應用的作用如降血脂、肝損傷保護、抗氧化及抗炎等作用。

【護肝降脂及其他作用】

1. 降血脂作用

車前草中具有降血脂活性物質基礎主要是氧化單萜類揮發油 (PAEO) 成分，主要含有芳樟醇。PAEO 對體外培養的肝細胞 HepG2 沒有明顯毒性，能夠抑制其 LDL(低密度脂蛋白)受體的表達，降低 HMG-CoA (hydroxy methylglutaryl coenzyme A) 還原酶活性^[2]；對正常 C57BL/6 小鼠給予 PAEO，對營養性肥胖小鼠給予 PAEO 中分離的化合物 A(芳樟醇)，均可降低血漿總膽固醇和三酸甘油酯，抑制 LDL 受體與 HMG-CoA 還原酶的表達^[3-4]；採用免疫組化的方法進一步研究表明，芳樟醇可直接下調膽固醇調節元件結合蛋白-2 基因的表達，從而使 HMG-CoA 還原酶的表達得到抑制^[5]。

2. 肝損傷保護作用

車前草水提取物可顯著降低 CCl₄(四氯化碳)和 D-氨基半乳糖胺致急性肝損傷小鼠血清中 ALT 和 AST 的活性^[6]。

3. 抗氧化作用

車前草粗提物及其中分離出的化合物抗氧化作用的研究較多。車前草的鮮品與乾品水煎液



科學中藥的 微生物汙染管制



文 / 科達製藥 研發部 / 林勁好



微生物廣泛存在於我們生活的環境裡，與人類健康密切相關。科學中藥的主要原料為中藥材，中藥材大多為天然的植物、動物及礦物，其本身可能帶有微生物、雜質與蟲卵等。中藥材在採收、儲存或運輸時，若處於適合的溫濕度下，微生物會快速的生長繁殖。另外，為使藥品成劑型，增加其安定性而添加之賦形劑，如澱粉、乳糖等，也可能會受微生物汙染。科學中藥在製造過程中，也可能受到其他來源的微生物汙染，如生產環境、器具設備、操作人員、製造用水或包裝材料等。

針對造成科學中藥微生物汙染的途徑，需透過各種方式管理並配合微生物檢測的監控，確

保產品衛生安全：

- 一、用於科學中藥之中藥材必須經過挑選、整理、清洗、烘乾及炮製等步驟，以除去大部分的汙染物，降低中藥材的微生物數量。
- 二、濃縮中藥的原料，經過沸騰煎煮，亦可除去絕大部份微生物。
- 三、做為賦形劑的原料，需經過微生物檢驗合格方可使用。
- 四、定期對生產環境、器具設備的表面微生物、落菌及空氣微生物檢驗監測。
- 五、生產操作人員的手部微生物檢測。
- 六、製造用水的水質檢驗（包含好氧性總生菌數及大腸桿菌群檢測）。
- 七、盛裝藥品的包裝材料也需經過微生物檢驗，避免影響產品品質。
- 八、依政府公告和廠內自我品質管控，執行產品微生物檢驗。

科達檢驗中心以「美國藥典」之非無菌產品微生物檢驗方法，符合 ISO17025 國際規範，取得財團法人全國認證基金





Testing Laboratory
2230

科達研發中心

KO DA R&D CENTER

會 (TAF) 檢驗認證。該檢測方法為將檢體連續稀釋後，以傾注平板法 (Pour-Plate Method) 將稀釋檢液與溶融之培養基混合均勻且凝固後，於適當條件下進行培養，由於每一個微生物可以形成一個菌落 (Colony forming unit, CFU)，在已知檢液稀釋倍數的情況下，藉由計算培養基上所生成之菌落數，即可得出檢品中所含微生物總數。再將稀釋檢液以選擇性增菌液進行增菌後，劃線接種於鑑別培養基，利用鑑別培養基中所含之化學物質，可使細菌生長外觀及菌落周圍產生特殊變化，以區別形態與生化特性相似之細菌，達到鑑別的目的。



MacConkey Agar L-EMB Agar
大腸桿菌陽性試驗結果



沙門氏桿菌陽性試驗結果

圖一、微生物檢測流程圖





目前，我國行政院衛生福利部已針對中藥碎片劑、濃縮製劑、部份中藥傳統製劑訂定微生物限量標準。

表一、衛福部公告之中藥製劑微生物限量標準

類別	檢測項目	限量標準
中藥碎片劑 ^{註1}	好氧性微生物總數	10 ⁷ (CFU/g) 以下
	酵母菌及黴菌總數	10 ⁴ (CFU/g) 以下
	大腸桿菌	10 ² (CFU/g) 以下
	沙門氏菌	不得檢出
中藥濃縮製劑 ^{註2}	總生菌數	10 ⁵ (CFU/g) 以下
	大腸桿菌	不得檢出
	沙門氏菌	不得檢出
天王補心丹等二十二項中藥傳統製劑 ^{註3}	總生菌數	10 ⁶ (CFU/g) 以下
	大腸桿菌	不得檢出
	沙門氏菌	不得檢出

註1. 署授藥字第 0950003236 號 (95.10.26)。

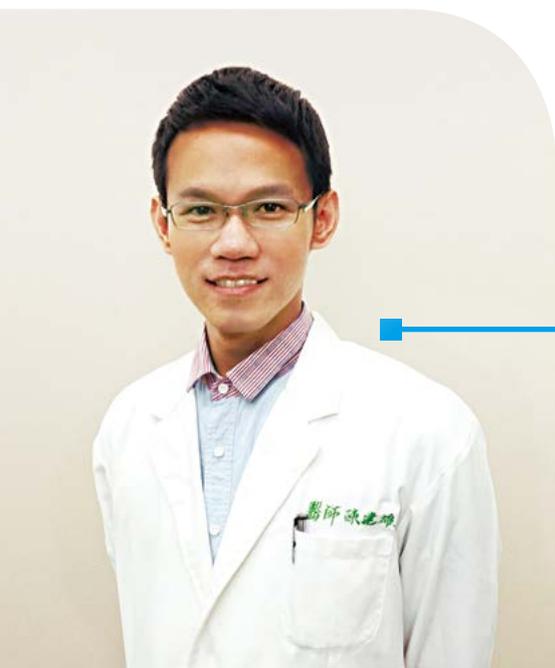
註2. 署授藥字第 1000002752 號 (100.08.29)。

註3. 衛部中字第 1021881313 號 (102.12.26) 包括：天王補心丹、龜鹿二仙丸、養肝丸、消痔丸、龍膽瀉肝湯、六味地黃丸、上中下通用痛風丸、調經丸、寧嗽丸、獨活寄生湯、杞菊地黃丸、還少丹、參苓白朮散、八味地黃丸、濟生腎氣丸、斑龍丸、知柏地黃丸、加味逍遙散、藿香正氣散、黃連解毒湯、桑螵蛸散及川芎茶調散等 22 項內服方劑製劑（包括各種傳統劑型及其加減方）。

參考資料：

黃玉蘭等 (2011)，中藥製劑微生物污染的因素及對策，藥物評論研究第 34 卷第 8 期。





專訪台中沙鹿童綜合醫院中醫科 陳建雄 中醫師

談 男性初老 提早 留 不住 春天？

男性更年期有徵候 調理體質也能凍齡

學經歷

- 中國醫藥大學
中西醫雙主修 醫學士
- 中國醫藥大學北港附設醫院
中醫部總醫師

針傷科

- 頭痛、肩頸痛、腰痛、神經痛、關節痛等慢性痠痛。

中醫內、婦、兒科

- 婦科疾病：經痛、調經、白帶、尿道炎。
- 內兒科疾病：感冒、久咳、過敏、腸胃道機能障礙、肝炎、代謝症候群、心/腦血管疾病、風濕免疫疾病、癌症輔助治療等。



更年期是一種自然老化的過程，童綜合醫院中醫科陳建雄醫師指出，男性也會有更年期症候群 (Andropause syndrome)，並非女性專屬，只是男性的變化過程較緩慢，很多人以為它是一種自然老化的過程，所以初期常常被忽略，進而錯失保養的時機。

男性朋友忽視保養身體情況，令人咋舌。根據台灣男性學醫學會所做的「男性健康管理研究」，650位40至80歲男性中，有高達八成的樣本具有睪固酮低下症的症狀，這是2004年以聖路易大學老化男人睪固酮低下症問卷評量項目來進行的測試(附於文末)。而國內知名健檢中心2013年的年度調查也指出，35歲以上男性有超過五成出現老化現象。

陳建雄醫師指出，在黃帝內經·素問中記載，男性發育與「八」的倍數有關：「丈夫八歲，腎氣實，髮長齒更；二八(16歲)，腎氣盛，天癸至，精氣溢瀉，陰陽和，故能有子；...五八(40歲)，腎氣衰...，八八，則齒髮去。...今五藏皆衰...。」以中醫觀點來看，男性更年期屬於中醫「腎虛」的範疇。當男性步入40歲之後，腎氣漸衰，此時體內分泌的男性荷爾蒙(睪固酮)會隨著年齡的增長而逐漸減少，當減少到某個程度時就會出現一系列的症狀，也就是男性更年期症候群，好發年齡大約在40-70歲之間。因此40歲前後是男性邁入初老很重要的階段，如果此時適度的調理，可以延緩和減輕更年期症狀。

而臨床也發現不到40歲的初老男性，因工作過勞和生活壓力影響，產生憂鬱、失眠、煩躁、焦慮、胃疼、腰疼、掉髮等症狀，情志出了狀況，心態消極，身體開始出現衰退跡象進入更年期，提早“老”化。

■ 男性更年期大致歸類有十大徵候：

- 一 **性能力降低**：有勃起、射精障礙，對性缺乏興趣。
- 二 **體力消退**：不愛戶外與社交活動。
- 三 **情緒不穩**：容易生氣，不易溝通，憂鬱，消沉。
- 四 **熱潮紅、盜汗、失眠、易緊張**。
- 五 **身體毛髮日漸稀疏**。
- 六 **肌肉組織變得柔軟無力**。
- 七 **乳房逐漸增大**。
- 八 **腹部及腰、臀部脂肪增加**。
- 九 **睪丸有漸萎縮現象**。
- 十 **骨質疏鬆，變矮，容易扭傷、骨折**。

陳建雄醫師強調，男性更年期的發生比女性晚約10年，睪固酮的分泌速度，在30歲之後每年會減少1-2%，一旦下降到某個程度，就會導致相關器官功能出現障礙，因而產生熱潮紅、心悸、盜汗等症狀，甚至可能會延續5

到15年。中醫防治的最終目標，是為延緩男性荷爾蒙下降的速度，而已發病者，則減輕其更年期症狀所帶來的不適感，提升其生活品質。

■ 案例說明

CASE 1.

40餘歲的A先生，最近數月性功能持久度不足，日間頻尿，夜尿，失眠，大便黏稠，舌暗紅苔黃膩，脈弦滑數。此人為濕熱體質，清熱利濕後，緩解症狀。

CASE 2.

50餘歲B先生，反覆腰酸痛已多年，最近健忘，攝護腺肥大，勃起硬度不足，頻尿，下肢水腫，唇色暗黑，下肢靜脈曲張，舌下靜脈弩張。此為血瘀體質，經活血化瘀後症狀平穩。

CASE 3.

40餘歲C先生，性功能障礙，抽血檢查睪固酮過低，曾用口服和注射針劑補充，複檢濃度上升不明顯。多汗，怕風，遇風頭痛，乏力，大便散軟，肥胖，舌淡胖齒痕，脈無力。此為氣虛體質，中西藥配合使用後，睪固酮指數恢復正常。

CASE 4.

38歲D先生，肥胖，容易頭暈，心悸，大便溏軟，腹脹，頻尿，面目暗腫，下肢水腫，舌淡胖，苔白膩多津，近日活力下降，性慾下降，此為痰濕體質，宜祛痰化濕利水。

CASE 5.

40餘歲E先生，高血壓，高血糖，肥胖，口渴，口乾，食慾佳，近日盜汗，面潮紅，性慾下降，怕冷也怕熱，對冷熱變化無法調適，情緒焦躁易怒，失眠，頭暈。舌紅胖苔白膩，脈滑數，此為氣鬱和痰濕等複合性體質，治療上，降壓、降脂、降糖、保護血管更為重要。

■辨證論治

什麼因素會讓男性睪固酮快速流失？陳建雄醫師指出，體質和疾病因素都會影響。任何的體質偏差，使身體處在不平衡狀態，會影響睪固酮濃度、加速男性荷爾蒙下降的速度，因此步入初老階段，調整體質偏差是較重要的。體質偏差分為：濕熱體質，氣鬱體質，痰濕體質，血瘀體質，氣虛體質、陰虛體質、陽虛體質等。即使同為男性更年期的症狀，但是體質不同、用藥也不盡相同。舉例說明如下：

▲**氣虛體質**，處在身體機能低下狀態，腺體分泌機能也容易不足，宜補氣以提升機能，緩解症狀。

▲**痰濕體質**，容易肥胖、易有高血脂等症狀，會加重睪固酮不足。宜祛痰化濕以協助延緩睪固酮下降的速度。

▲**血瘀體質**，長期微循環不良，部分人可能會合併勃起硬度不足等，可活血化瘀來改善循環，同時讓分泌腺體的循環通暢，減緩性腺退化。

▲**氣鬱體質**，多數是在工作或生活上有壓力的人，或個性易緊張焦慮、淺眠的人，容易氣鬱。宜協助舒緩精神情志壓力，增加睡眠品質，如此方可減緩老化。

陳醫師指出，體質過度偏差會引起身體的諸多症狀，加速退化只是某一項症狀，導致男性睪固酮水平快速減少。調整體質偏差，只是希望讓年紀不大的族群提升自主分泌荷爾蒙的濃度；如果年紀太大，荷爾蒙分泌功能近乎衰竭，這個時候補腎才比較重要。他進一步說明，雖然腎虛為男性更年期的根本原因；但是，並非每個人都適用補腎藥物，須由專業醫師辨證論治；如果是濕熱、氣鬱等體質，服用補腎藥物後，有可能會導致症狀加重。而隨著年紀越來越大，男性荷爾蒙低下明顯，且合併精神萎靡，惡寒，四肢冰冷，腰膝痠軟，小便多且清長...等顯著的腎陽虛症狀，才適合服用補腎壯陽的藥物。

在疾病方面影響睪固酮快速流失的因素，如：年齡增長，高血脂，糖尿病...等，則先針對疾病本身尋求改善後，再依體質循序處理。

■自我檢測

依照下述問卷，民眾可先自行在家檢測評量：

美國聖路易大學老化男人荷爾蒙低下評估問卷：

- 1、您是否有性慾（性衝動）降低的現象？
是 否
- 2、您是否覺得比較沒有元氣（活力）？
是 否
- 3、您是否有體力變差或耐受力下降的現象？
是 否
- 4、您的身高是否有變矮？
是 否
- 5、您是否覺得生活變得比較沒有樂趣？
是 否
- 6、您是否覺得悲傷或沮喪？
是 否
- 7、您的勃起功能是否較不堅挺？
是 否
- 8、您是否覺得運動能力變差？
是 否
- 9、您是否在晚餐後會打瞌睡？
是 否
- 10、您是否有工作表現不佳的現象？
是 否

▲如果您第1和第7項同時答“是”，或是有任何3項答“是”，即是有老化的現象。

生活小撇步

男性為避免因壓力導致提早進入更年期，在生活上需要保持適度的運動及健康的飲食。平時可適量吃些新鮮蔬菜和粗糧、薯類和豆類；情志方面，宜保持樂觀情緒，避免憂鬱、焦慮，家人也要多溝通與體諒。偶爾出外散心，與朋友小聚或可在家做些園藝、泡湯療癒，讓身心都得到保養。





養生小語

名醫



「飽食，不用坐與臥，欲得行步務作以散之。」
—南朝醫學家陶弘景

陶弘景是南朝醫學家、文學家和書法家，道教上清派的代表人物。著有《本草經集注》、《養性延命錄》等中醫藥典籍，增補了葛洪的《肘後方》，對中醫藥發展作出極大貢獻。散步是一種輕微活動，強調每次進餐後不宜馬上坐下工作或上床就寢，應輕鬆的散步慢步緩行，對增進健康極有妙處。



「四不與四要」—明代名醫萬全

萬全是明代著名的醫學家，他博覽醫書，醫學著作等身，發展與完善了中醫兒科學理論，影響巨大，是中國歷史上有名的兒科醫生。萬全活到 97 歲。

萬全著有《養生四要》曰：養生之法有四：寡欲，慎動，法時，卻疾。

1. 寡欲：大喜、大悲、大怒最傷身。清心寡慾，看淡得失，心情平穩最安心。
2. 慎動：工作不過勞，適當的運動，可保持健康活力。
3. 法時：良好的飲食起居及作息習慣，並依季節變化，調整衣著與飲食。
4. 卻疾：三分治，七分養，十分防。平日做好養生，預防重於治療，病痛不上身。

萬全認為養生除了「四要」還要「四不」：不偏食，不過動，不違時，不濫服藥。四百多年前萬全提出的「四要」與「四不」時至今日，也是非常合宜的養生方法。



「性欲要節，養精宜足」—明代名醫張景岳

明代溫補派代表名醫張景岳說：「善養生者，必寶其精，精盈則氣盛，氣盛則神全，神全則身健則病少，神氣堅強，老而益壯，皆本乎精也」。建議養生應節制性欲，保藏腎精。但「節欲」不是「禁欲」，年紀較長者可根據自己身體狀況適當合房。但患有冠心病、高血壓、糖尿病、肺心病等症者，更要慎房事，最好能求教於醫師。

冬季燉補 首重養生

安心進補 請選擇

【安心藥膳 燉包系列】

	市售藥膳燉包	安心藥膳燉包
特點	*	安心藥材溯源平台 看得見報告的藥膳燉包
(總)重金屬檢驗	無檢驗報告	檢驗合格有報告
311農藥殘留檢驗	無檢驗報告	檢驗合格有報告
二氧化硫檢驗	無檢驗報告	檢驗合格有報告
藥材來源	*	源頭把關
湯頭	*	清香味美 無人工香精、防腐劑



產品有檢驗
安心看得見

- 重金屬檢驗合格
- 農藥殘留檢驗合格
- 二氧化硫檢驗合格
- 黃麴毒素檢測合格



四物加味



十全大補



首烏靈芝



肉骨茶



甜河谷醫藥生技股份有限公司

Nectar Valley
BioPharma Inc.

台中市南屯區文心路一段218號8樓之3 www.nvbp.com.tw

諮詢電話：0800-660-770

電話：04-2471-2529

傳真：04-2471-3529

紫雲膏

外用草本護理



科達紫雲膏是家庭必備外用漢方藥膏，季節變化時節，皮膚表層水份流失的造成的乾燥，手腳皮膚龜裂(皸裂)，燒燙傷以及凍傷等都有很好的效果，用科達紫雲膏能潤膚、止癢、生肌。達到潤澤肌膚，新生肌膚，促進癒合的效果。

效能

潤膚、止癢、生肌。

適用症

皮膚燥癢、手足皸裂、燙傷、凍傷等症。

 **紫草**，清熱涼血藥，具有涼血、活血、解毒透疹之功效，用於血熱毒盛：麻疹不透、瘡瘍、濕疹、火燙傷等。紫草有抗菌消炎功效，更能防治濕疹瘡毒等。

 **當歸**，可以增加組織血液循環，為補血藥。紫草根與當歸配伍，能發生協同的作用，提高消炎、排膿、止痛、消腫、活血、祛瘀促進傷口癒合。

 配合**胡麻油**等滋養成分，能滋養潤膚、涼血解毒、療瘡、生肌止痛。

家庭的護理

 皮膚灼傷，擦傷、刀傷、蚊蟲咬傷各種傷口。

燙傷專用藥膏

 燙傷專用藥膏，輕度燙傷、皮膚灼傷。

受損皮膚的最愛

 富貴手、皮膚苔蘚化、皮膚皸裂。



衛署成製字第 014625 號
桃縣中藥廣字第 103120005 號

成藥

基隆區

經銷商：中信醫療器材行
地址：基隆市安樂區崇德路10巷2號
電話：02-24283717

台北市

經銷商：天御國際企業有限公司
地址：台北市士林區磺溪街47巷20號
電話：02-28331806

新竹區

經銷商：全迎企業社
地址：新竹市頂埔路13號
電話：03-5396082

台中/南投區

經銷商：利登企業有限公司
地址：台中市東區旱溪東路1段221號
電話：04-22119616

彰化/宜蘭區

經銷商：泓晟國際有限公司
地址：彰化縣員林鎮員水路1段103巷6號
電話：04-8371662

新北市

總公司
地址：桃園市平鎮區工業三路20-1號
電話：03-4696105

桃園/苗栗/花東區

總公司
地址：桃園市平鎮區工業三路20-1號
電話：03-4696105

雲嘉/台南/高屏區

總公司
地址：桃園市平鎮區工業三路20-1號
電話：07-7807658